

# EDITION BEAUCE.COM

## Marie à Gusse à Baptisse se marie à nouveau, cette fois à Montréal

LE THÉÂTRE DES COQUELICOTS PRÉSENTE

Adaptation québécoise du *Mariage de Marie à Gusse à Baptisse* de Fritson et Webeler  
Comédie romantique  
14, 15, 16 octobre 2010 à 20 h et le 16 octobre à 14 h  
Entrée : 15 \$  
Théâtre Olivier-Guilmond  
1905, Rue Cadillac  
Montréal, Métro Casillac + Us 32  
Réservations : 514-399-5257

LE MARIAGE de Marie à Gusse à Baptisse

La pièce originale est la comédie belge la plus jouée au monde depuis cent ans. Elle a été qualifiée de chef-d'œuvre par Marcel Pagnol de l'Académie française qui s'en est inspirée pour écrire sa célèbre trilogie, Marius, Fanny et César. L'adaptation beauceronne est la 15<sup>e</sup> adaptation. Elle a déjà été représentée 16 fois au Québec et en Ontario.

MISE EN SCÈNE : FRANÇOISE TREMBLAY

AVEC PAUL GILBERT, PIERRE BLÉTI, MICHEL LAMARCHE,  
ANGÉLÉ GAGNON, LOUIS-RENT CLÉMENT, PIERRE AHDETTE,  
CHANTAL PARÉ, GÉRARD DAVOUREL, JEAN-FRANÇOIS BOLDUC,  
FRANÇOIS LEDUC

V'NTÉ DES BILLETS VIA [PayPal](#) SUR NOTRE SITE INTERNET  
POUR INFO : [WWW.JOFNONANTE.QC.CA](http://WWW.JOFNONANTE.QC.CA)

Photo: Courtoisie

9/16/2010 11:05:19 AM

Le Théâtre des Coquelicots présentera les 14, 15 et 16 octobre prochains à Montréal, Le Mariage de Marie à Gusse à Baptisse.

### L'histoire

Richard de Paris est venu habiter chez les Poulin à Saint-Marie-de-Beauce afin d'y étudier la production du sirop d'érable. Il n'a d'yeux que pour la belle Marie Poulin, dite Marie à Gusse à Baptisse, dont le père, Gusse, rêve d'être élu président d'honneur de la Coopérative des producteurs de sirop d'érable de Beauce. Il souhaite aussi donner la main de sa fille Marie à Adélarde Cliche du village rival, mais, bien décidé à séduire la belle Mariveraine, Richard tentera de se faire Beauceron, jusqu'à tenter de parler comme un Jarret Noir, alors que Marie essaiera de bien pèler afin de lui plaire. Choc culturel, choc des langages, choc amoureux : une situation propice aux quiproquos et aux malentendus, provoquant l'hilarité...

Venez découvrir la Beauce, une région peu connue et pourtant si particulière et si attachante et venez voir comment l'amour se déclarait dans les années 1920, avec en prime, deux visiteurs venus de France !

Au Mariage de Marie à Gusse à Baptisse, vous rirez aux larmes et pleurerez d'émotion...

Cette comédie a pour toile de fond la dynamique relationnelle entre Français et Québécois, complexe et chargée d'émotions. D'origine belge, l'adaptateur, Jean-Pierre Coljon, s'est servi de son expérience comme immigrant pour créer des personnages véridiques. Derrière le rire et l'humour (jamais la moquerie), se profile la question des stéréotypes culturels.

#### La pièce originale et son adaptation

Cette comédie romantique est la 15<sup>e</sup> adaptation de la comédie belge la plus jouée au monde depuis 1910, Le Mariage de Mille Beulemans. Qualifiée de chef-d'œuvre par Marcel Pagnol de l'Académie française, il s'en est inspiré pour écrire sa célèbre trilogie, Marius, Fanny et César.

#### Cinquième production

Créée en avril 2005, Le Mariage de Marie à Gusse à Baptisse a déjà fait l'objet de quatre productions (Les Treize de l'Université Laval et Le Théâtre des Barjos de Québec, ainsi que la troupe du Centre Pauline-Charron d'Ottawa et L'Éveil de Plessisville) qui ont offert seize représentations devant près de 4 000 spectateurs enthousiastes.

Soignée et toute en nuances, la mise en scène de cette cinquième production est assurée de main de maître par Françoise Tremblay. Détentrice d'une maîtrise en création littéraire, Françoise Tremblay se consacre depuis une dizaine d'années presque exclusivement à la mise en scène. Elle œuvre, notamment, à Art Neuf au Centre Calixa-Lavallée du parc Lafontaine où elle a mis en scène de nombreux spectacles.

Afin de coller à chacun des onze personnages plus colorés les uns que les autres, les comédiens ont été minutieusement triés sur le volet pour ces premières représentations qui auront lieu dans la métropole québécoise à la mi-octobre.

Voilà des mois que les comédiens répètent et se glissent dans la peau de leur personnage, que les responsables des décors vous figent une surprise, que les accessoiristes chassent les antiquaires et que la costumière fouine les friperies et dévalise les garde-robes de ses grands-parents pour vêtir Parisiens et Beaucerons de leurs habits des années 1920.

Les représentations auront lieu les 14, 15 et 16 octobre 2010 à 20 h, ainsi que le 16 octobre à 14 h au Théâtre Olivier-Guimond, 1905, rue Cadillac (métro Cadillac et bus 32). L'entrée est de 15 \$. Les billets peuvent être achetés par carte de crédit via Paypal, sur le site [www.joenonnate.qc.ca](http://www.joenonnate.qc.ca).